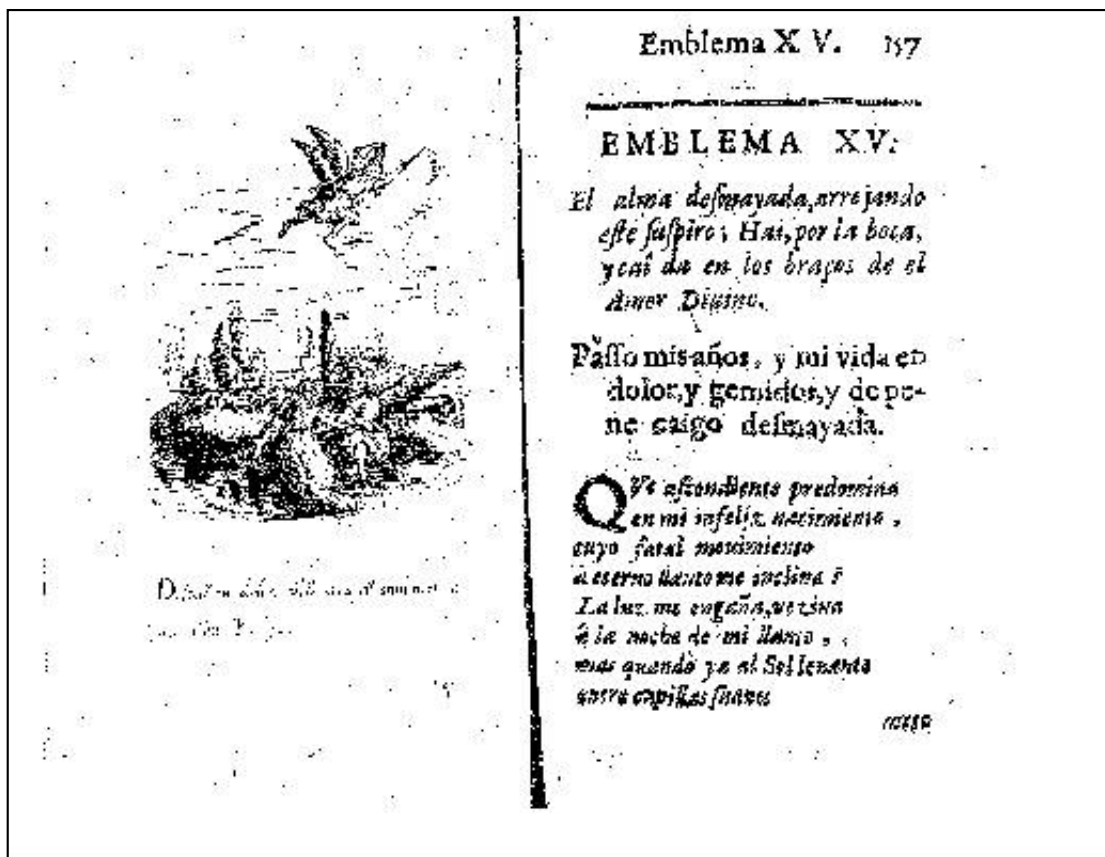


Emblema 15



Motes

"Defecit in dolore vita mea et anni mei in gemitibus."

Paso mis años y mi vida en dolor y gemidos y de pena caigo desmayada.

- Traducido por: El autor del texto.

- Ubicación: En la imagen

- Observación:

- Fuente del mote:

1. "psalm. iuxta LXX 30,11.¿?" de la obra VVLG. Texto exacto: El mismo del mote. Intermediarios: CASSIOD. in psalm. 30,11.

Glosa

El Alma, abrumada por los pesares de la dolorosa vida, implora desmayarse, si es recogida por los brazos del Amor divino.

Exemplos

Canto lastimero de Procne y Filomela.

Picturas

- **Motivo:** En un paraje abierto, en el que se distinguen varios árboles, aparece el Amor divino -como niño alado con sayo y cabeza replandeciente-, sentado en el suelo, recogiendo con sus brazos al Alma -niña vestida con túnica talar-, que se está desvaneciendo. Sobre ellos vuela el Tiempo, representado como un anciano alado y barbado, vestido con túnica, que porta una guadaña en su mano izquierda y sujeta un reloj de arena sobre su cabeza con la derecha.
- **Significado:** El Alma cae finalmente desmayada a causa de la pena ocasionada por el dolor y los llantos, en los que ha consumido su vida.
- **Observación:**
- **Fuente de la imagen:** Fuente de la imagen no disponible.

Thesaurus

- **Palabras clave:** Alma, Amor divino, Desmayo, Dolor, Llanto, Suspiro
- **Onomásticas:** FILOMELA, JESÚS, PROCNE, SOL
- **Onomásticas:** Alma (Personificaciones, Otros), Amor divino (Personificaciones, Otros), Guadaña (Humano, Herramientas), Reloj de arena (Humano, Herramientas), Tiempo (Personificaciones, Otros)

Páginas digitalizadas



*Defecit in dolore vita mea et animi mei in
gemitibus Ps. 30.*

15

Emblema X V. 157

EMBLEMA XV.

*El alma desmayada, arrojando
este suspiro; Hai, por la boca,
y caí da en los brazos de el
Amar Divino.*

*Pasó mis años, y mi vida en
dolor, y gemidos, y de pe-
ne caigo desmayada.*

Q*ue ascendiente predomina
en mi infeliz nacimiento,
cuyo fatal movimiento
à eterno llanto me inclina?
La luz me engaña, vezina
à la noche de mi llanto,
mas quando ya al Sol levanto
entre capillas suaves*

mita

158. Gemidos I. Parte,

meto letra con las ayes,
si tristes ayes son canto.

Con negra estrella naci,
que no me la encubre dia,
ni un rayo de su alegría
entrar por mi casa vi:
oy soy tal, qual ayer fui,
fui la misma noche ayer,
y hay que mañana he de ser
lo que fui, y lo que soy oy,
y así un Hay perpetuo soy,
si es que en el algun ser.

Pense era el mayor pesar
vispera de el mayor gozo,
y tras de el pardo rebozo
se dexaba al sol: mirar:
crei que á la luna el mar
como crecia, menguaba:
mas en mi siempre esta brava
la mal, el tras mil velos
mi fiesta, ayuno, y desvelos,
que comiença quando acaba.

Iesus,

Emblema X V.

Iesus, que mala agor era
me ha sacado mi desdicha!
pues jamas á dicha dicha
correspondi verdadera:
mal ayas feliz Esfera,
Astro rico, noble, hermoso,
que si bien eras dichoso
en tus primeros aspectos,
gemidos son tus efetos,
desastres tu fin penoso.

Vn milagro de hermosura
tra mi rostro, mis prendas
las mas nobles encomiendas,
que acreditan la ventura:
con estas fio segura
al contento, y ay dolor
que soy de el Iacinto flor,
que si bien lozana vine,
al fin de la flor escrine
un Hay por fruto su amor.

Si en arbol de mis verdores
preguntas, que frutos ay?

159

4

5

6

10

160 Gemidos I. Parte,

te responderè, que vn Hay
en ramas de mil dolores:
éstos son de el campo Amores,
que por mas que los opriman,
mas à mis plantas se arriman,
y los passos embaraçan,
si como amores me abraçan,
como espinas me lastiman.

Ay de mí, quando tendran
fin estos tristes acentos:
es possible que los wientos
cansados de ellos no van?
hay, que desmayos me dan,
desmayos de el alma son,
socorred à mi passion
ojos, socorred sentidos:
mas solo aliuian gemidos
à mi mal de coraçon.

De coraçon es mi mal,
que tales indicaciones
de ayes, y palpitaciones
son de este dolor señal:

Emblema XV. 161

no ay mal à este mal ignal,
ni dolor que ansi atormente,
que como toca en la fuente
de la vida, y la traspassa,
por qualquier parte que passa
dexa duelos su corriente.

Hay, hay que peque, y saltar y
no puede esta lamentable
voz à mi accion, por culpable
vinculada en vn pesar:
una vez pude pecar,
y siempre (para bien ser)
de el hecho me he de doler,
ò pecado, en esto infierno,
que eres en pesar eterno,
si momentaneo en placer!

Sobre vn deleite liuiano,
como principal de censo
reditos de vn hay immenso
fundas coraçon humano?
siembras de contento un grano
coges, ay triste, à manojos

mies

162 Gemidos I. Parte.

maies de espinas, y de abrojos,
ó mal fallida cosecha,
que al coraçon ayes pecha,
y lagrimas à los ojos!

Si el desengaño te anisa, 11
no es mejor trueques las manos?
siembra de lagrimas granos,
coge manojos de risa,
ya el tiempo tus flores pisa,
que esperas fruto en sazon?
si aun flores no son,
pues brota en tu cara hermosa
mil espinas cada rosa
de dolor al coraçon.

La vinda hecho el cabo de
año, 12
de fiesta su casa alaja,
dexa entocas la mortaja,
la tumba en el basto paño,
enjuga de llanto el vaño,
y á nuevas bodas risueña

preten

Emblema X V.

163

pretendiente rostro enseña,
mas no ay cabo de año en mi,
que siempre me conoci
con triste mongil de Dueña.

Que diuierda fatigas 13
me persuadem mis donzellas,
y al reprimir mis querellas
me apremiam mas enemigas:
dexadme, dexadme amigas,
montes, seluas, valles, fuentes
dad testimonio presentes,
que al reprimir mis gemidos
prorumpieron mis sentidos
con mas fieros accidentes.

Quanto mas hermosas miro 14
las criaturas para mi,
tanto mas, porque ofendi
al Criador de ellas, suspiro;
como no vengan, me admiro,
la ofensa de su Criador
en mi apetito traidor,
pues buelto en daño el remedio

bizo

164 Gemidos I. Parte,

hizo fin lo que era medio
et desorden de mi amor.

Hay, que nada me consuela, 15
y el repetidor de el echo

ha hecho en el monte hueco
de penas lobrega escuela
con * Progne à son * Philomela

* Golondrina

* Ruiseñor

se corresponden en canto,
iguales à mi quebranto
en gemir culpas: mas ellas
por agenas dan querellas,
yo por proprias gimo tanto.

Con su musica garganta 16
entran en guerra campal
mi llanto, y vos desigual
sobre qual mas llora, o canta,
la misma selua se espanta,
y espera con suspension
de esta lid la conclusion,
mas venceme el paxarito,

que,

Emblema XV. 165

que no le sale à el el grito,
como à mi, de el coraçon.

Hay, que el aire con que aspira 17
el coraçon apretado
sale de el tan lastimado,
que el nuevo aliento retira
ya por respirar suspira,
y como aire no recibe
tan desfallecido vine
en sus miembros, que se arroja
à ver si ay quien le recoja
quando el dolor le derribe.

Donde tus braços estan? 18
no siempre me arrojan rayos,
que tal vez à mis desmayos
abrazos piadosos dan,
haz como cortes galan,
que su mano à socorrer
alarga à flaca muger:
y siendo ansi gloria mia
mil desmayos tenga al dia
si he en tus braços de caer.

Derri

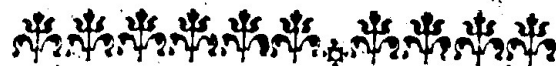
166 Gemidos I. Parte,

*Derribese mi flaqueza
de corchos el mundo vano
como tu me des la mano,
que es centro de mi firmeza:
si tu izquierda à mi cabeça
me muelle blanda almohada,
y con tu diestra abraçada
me tienes con lazo fuerte,
den me desmayos de muerte,
y caiga en Dios mas amada.*

*Desmaiense mis verdores 20
como tus brazos me tengan,
y malos desmayos vengán
por los mayos de mis flores:
ay mi Amor, no mas amores,
un Hay en mi nacimiento
formó mi primero aliento,
y en el mismo Hay va mi vida
en la postrer despedida
desatada por el viento.*

SECVN

167



SECVNDA PARTE.

VIA ILLVMINATIVA,
en la qual el alma llorados
sus pecados, y libre de la tira-
nia de ellos, purificada por la
penitencia, aspira con ardientes
suspiros al exercicio de las vir-
tudes, y al perfecto cumplimien-
to de los mandamientos, y con-
sejos Diuinòs, resistiendo a la
guerra, y combates de sus enemi-
gos, y apetitos, aunq de todo
mortificados.

EMBLEMA

